

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 190



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 53
22 iulie 2010

Cuprins

II *Acte fără caracter legislativ*

ACORDURI INTERNAȚIONALE

2010/397/UE:

★ Decizia Consiliului din 3 iunie 2010 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea provizorie a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Insulele Solomon	1
Acord de parteneriat în domeniul pescuitului între Uniunea Europeană și Insulele Solomon	3
Acord sub forma unui schimb de scrisori privind aplicarea provizorie a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Insulele Solomon	27

REGULAMENTE

★ Regulamentul (UE) nr. 621/2010 al Consiliului din 3 iunie 2010 privind alocarea posibilităților de pescuit în temeiul Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Insulele Solomon	29
---	----

Preț: 3 EUR

RO

Acele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA CONSILIULUI

din 3 iunie 2010

privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea provizorie a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Insulele Solomon

(2010/397/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Uniunea a negociat cu Insulele Solomon un acord de parteneriat în domeniul pescuitului, care oferă navelor Uniunii posibilitatea de a pescui în apele asupra cărora Insulele Solomon exercită suveranitatea sau jurisdicția în domeniul pescuitului.
- (2) Ca urmare a acestor negocieri, la 26 septembrie 2009 a fost parafat un nou acord de parteneriat în domeniul pescuitului.
- (3) Acordul de parteneriat dintre Comunitatea Europeană și Insulele Solomon privind pescuitul în largul Insulelor Solomon ⁽¹⁾ urmează să fie abrogat și înlocuit cu noul acord de parteneriat în domeniul pescuitului.
- (4) Noul acord de parteneriat în domeniul pescuitului ar trebui să fie semnat în numele Uniunii.
- (5) Pentru a garanta continuarea activităților de pescuit ale navelor Uniunii, este esențial ca noul acord de parteneriat în domeniul pescuitului să fie aplicat cât mai curând posibil. În consecință, ambele părți au parafat un acord sub forma unui schimb de scrisori, care prevede aplicarea provizorie a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului începând cu 9 octombrie 2009 până la intrarea în vigoare a acestuia.

- (6) Aprobarea acordului sub forma unui schimb de scrisori privind aplicarea provizorie a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului este în interesul Uniunii,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se aprobă semnarea, în numele Uniunii, a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului între Uniunea Europeană și Insulele Solomon, sub rezerva încheierii acestuia.

Textul acordului se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze acordul în numele Uniunii, sub rezerva încheierii acestuia.

Articolul 3

Se aprobă, în numele Uniunii, Acordul sub forma unui schimb de scrisori privind aplicarea provizorie a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului între Uniunea Europeană și Insulele Solomon.

Textul Acordului sub forma unui schimb de scrisori menționat se atașează la prezenta decizie.

Articolul 4

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze Acordul sub forma unui schimb de scrisori privind aplicarea provizorie a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului, prin care Uniunea își asumă obligații.

⁽¹⁾ JO L 105, 13.4.2006, p. 34.

Articolul 5

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 3 iunie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
E. ESPINOSA

ACORD DE PARTENERIAT ÎN DOMENIUL PESCUITULUI ÎNTRE UNIUNEA EUROPEANĂ ȘI INSULELE SOLOMON

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „UE”,

și

GUVERNUL INSULELOR SOLOMON, denumit în continuare „Insulele Solomon”,

denumite în continuare „părțile”,

AVÂND ÎN VEDERE cooperarea strânsă și relațiile cordiale existente între UE și Insulele Solomon, în special în contextul Acordului de la Cotonou, precum și dorința comună a acestora de a menține și de a dezvolta în continuare aceste relații,

ȚINÂND CONT de dorința celor două părți de a promova exploatarea durabilă a resurselor halieutice prin intermediul unei cooperări intensificate,

AVÂND ÎN VEDERE Convenția Națiunilor Unite privind dreptul mării și Acordul Națiunilor Unite privind rezervele de pești mari migratori,

HOTĂRÂTE să aplice deciziile și recomandările Comisiei privind pescuitul în Oceanul Pacific de Vest și Central, denumită în continuare „WCPFC”,

CUNOSCÂND importanța principiilor consacrate prin Codul de conduită pentru un pescuit responsabil, adoptat în cadrul conferinței FAO din 1995,

RECUNOSCÂND drepturile suverane ale Insulelor Solomon, în conformitate cu Convenția Națiunilor Unite privind dreptul mării din 1982, cu Acordul Națiunilor Unite privind rezervele de pești mari migratori din 1995 și cu alte principii și practici ale dreptului internațional, drepturile suverane în ceea ce privește explorarea, exploatarea, conservarea și gestionarea resurselor vii din zona economică exclusivă a Insulelor Solomon,

HOTĂRÂTE să coopereze în interes reciproc la promovarea dezvoltării unui pescuit responsabil pentru a asigura conservarea pe termen lung și exploatarea durabilă a resurselor marine vii,

CONVINSE că o astfel de cooperare trebuie să ia forma unor măsuri și inițiative care, fie că sunt adoptate împreună sau separat, să fie complementare și să garanteze politici coerente și sinergia eforturilor,

DECISE, în acest scop, să pună bazele unui dialog pe tema politicii sectoriale în domeniul pescuitului adoptată de Insulele Solomon și să identifice mijloacele adecvate pentru a asigura implementarea eficientă a acestei politici, precum și implicarea în acest proces a actorilor economici și a societății civile,

DORIND să stabilească termenii și condițiile care reglementează activitățile de pescuit ale navelor UE în apele Insulelor Solomon și sprijinul UE pentru dezvoltarea pescuitului responsabil în aceste ape,

HOTĂRÂTE să continue întărirea cooperării economice în domeniul industriei pescuitului și al activităților conexe, prin înființarea și dezvoltarea unor întreprinderi mixte care să implice societăți din ambele părți,

CONVIN URMĂTOARELE:

*Articolul 1***Domeniu de aplicare**

Prezentul acord stabilește principiile, normele și procedurile care reglementează:

- cooperarea economică, financiară, tehnică și științifică în domeniul pescuitului, în vederea promovării unui pescuit responsabil în zona de pescuit a Insulelor Solomon pentru a asigura conservarea și exploatarea durabilă a resurselor halieutice și în vederea dezvoltării sectorului pescuitului în Insulele Solomon;
- condițiile de acces al navelor de pescuit ale UE în zona de pescuit a Insulelor Solomon;
- cooperarea în domeniul procedurilor de control al pescuitului în zona de pescuit a Insulelor Solomon, pentru a garanta respectarea normelor și condițiilor menționate anterior, eficacitatea măsurilor de conservare și gestionare a resurselor halieutice, precum și combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat;
- parteneriatele între societăți, care au ca scop dezvoltarea unor activități economice în domeniul pescuitului și a unor activități conexe, în interesul comun al părților.

*Articolul 2***Definiții**

În sensul prezentului acord:

- (a) „autoritățile Insulelor Solomon” înseamnă Ministerul pentru pescuit și resurse marine al Insulelor Solomon;
- (b) „autoritățile UE” înseamnă Comisia Europeană;
- (c) „zona de pescuit a Insulelor Solomon” înseamnă apele care se află sub suveranitatea sau jurisdicția Insulelor Solomon, în domeniul pescuitului. Activitățile de pescuit ale navelor UE, astfel cum sunt prevăzute în prezentul acord, se desfășoară exclusiv în zonele în care pescuitul este autorizat de legislația Insulelor Solomon;
- (d) „navă UE” înseamnă o navă de pescuit arborând pavilionul unui stat membru al UE și înregistrată în UE;
- (e) „întreprindere mixtă” înseamnă o societate comercială înființată în Insulele Solomon de către armatori sau companii naționale ale părților, pentru exercitarea de activități de pescuit sau activități conexe;
- (f) „comitet mixt” înseamnă un comitet constituit din reprezentanți ai UE și ai Insulelor Solomon, așa cum se prevede la articolul 9 din prezentul acord;
- (g) „pescuit” înseamnă:
 - (i) căutarea, capturarea, prinderea sau recoltarea de pește;
 - (ii) tentativa de căutare, capturare, prindere sau recoltare de pește;
 - (iii) participarea la orice altă activitate despre care se poate presupune, în mod rezonabil, că va conduce la localizarea, capturarea, prinderea sau recoltarea de pește, indiferent de scop;
 - (iv) plasarea, căutarea sau recuperarea dispozitivelor de atragere a peștilor sau a echipamentelor electronice aferente, precum radiobalizele;
 - (v) orice operațiune pe mare destinată în mod direct sprijinirii sau pregătirii oricăreia dintre activitățile descrise la punctele (i)-(iv);
 - (vi) utilizarea oricăror alte vehicule, pe cale aeriană sau maritimă, pentru orice activitate descrisă la punctele (i)-(v), cu excepția situațiilor de urgență care implică sănătatea și siguranța echipajului sau siguranța unei nave;
- (h) „navă de pescuit” înseamnă orice navă utilizată sau destinată utilizării în scopuri de pescuit, inclusiv nave de asistență, nave de transport și orice alte nave implicate direct în astfel de operațiuni de pescuit;
- (i) „ieșire în larg” înseamnă intervalul de timp de la data intrării în zona economică exclusivă a Insulelor Solomon, până la data descărcării parțiale sau totale a capturii unei nave, fie la sol, fie pe o altă navă;
- (j) „transbordare” înseamnă transferul parțial sau total al capturii unei nave de pescuit pe o altă navă, efectuat în portul prevăzut sau în radă;
- (k) „circumstanțe neobișnuite” înseamnă circumstanțe, altele decât fenomenele naturale, care nu pot fi controlate rezonabil de una dintre părți, de natură să împiedice exercitarea activității de pescuit în apele Insulelor Solomon;

- (l) „marinar ACP” înseamnă orice marinar cetățean al unei țări neeuropene semnatare a Acordului de la Cotonou. În acest sens, un marinar din Insulele Solomon este un marinar ACP;
- (m) „Delegația UE” înseamnă Delegația UE în Insulele Solomon;
- (n) „armator” înseamnă orice persoană responsabilă din punct de vedere juridic de o navă de pescuit;
- (o) „autorizație de pescuit” înseamnă dreptul de a desfășura activități de pescuit într-o anumită perioadă, într-o anumită zonă sau într-o anumită zonă destinată pescuitului, în conformitate cu dispozițiile prezentului acord. În sensul prezentului acord, orice referire la autorizația de pescuit înseamnă referirea la o licență de pescuit emisă conform Legii pescuitului din 1998 a Insulelor Solomon sau Regulamentului (CE) nr. 1006/2008 al Consiliului privind autorizațiile pentru activitățile de pescuit ale navelor de pescuit comunitare în afara apelor comunitare și accesul navelor țărilor terțe în apele comunitare.

Articolul 3

Principiile și obiectivele aflate la bazapunerii în aplicare a prezentului acord

- (1) Părțile se angajează să promoveze pescuitul responsabil în zona de pescuit a Insulelor Solomon, pe baza principiului nediscriminării între diferitele flote care pescuiesc în zonă, fără a aduce atingere acordurilor încheiate între țări în curs de dezvoltare din aceeași regiune geografică, inclusiv acordurilor de reciprocitate în domeniul pescuitului.
- (2) Părțile cooperează în vederea implementării unei politici sectoriale în domeniul pescuitului adoptate de Insulele Solomon și lansează în acest scop un dialog politic privind reformele necesare. Acestea organizează consultări pentru adoptarea unor posibile măsuri în acest sector.
- (3) Părțile cooperează de asemenea la efectuarea – atât împreună, cât și separat – a unor evaluări *ex ante*, concomitente și *ex post* a măsurilor, programelor și acțiunilor implementate pe baza dispozițiilor prezentului acord.
- (4) Prin prezenta, părțile se angajează să garanteze implementarea prezentului acord în conformitate cu principiile bune guvernări economice și sociale, respectând situația resurselor și/sau a stocurilor de pește.

(5) În mod special, angajarea marinarilor din Insulele Solomon și/sau ACP la bordul navelor UE este reglementată de Declarația Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă, care se aplică de drept contractelor respective și condițiilor generale de muncă. Aceasta se referă în special la libertatea

de asociere și la recunoașterea efectivă a dreptului la negociere colectivă al lucrătorilor, precum și la eliminarea discriminării cu privire la încadrarea în muncă și profesie.

Articolul 4

Cooperarea științifică

(1) Pe parcursul perioadei reglementate de prezentul acord, UE și Insulele Solomon depun eforturi pentru monitorizarea situației resurselor halieutice din zona de pescuit a Insulelor Solomon.

(2) Pe baza recomandărilor și rezoluțiilor adoptate în cadrul tuturor organizațiilor internaționale de resort pentru dezvoltarea și gestionarea pescuitului și ținând seama de cele mai bune avize științifice disponibile, cele două părți se consultă în cadrul comitetului mixt prevăzut la articolul 9 din acord, pentru a adopta, dacă este cazul, măsuri care să garanteze gestionarea durabilă a resurselor halieutice, în special a celor care afectează activitățile navelor UE.

(3) Părțile se angajează să se consulte reciproc, fie direct – inclusiv la nivelul subregiunii –, fie în cadrul organizațiilor internaționale de resort, pentru a garanta gestionarea și conservarea resurselor vii din Oceanul Pacific de Vest și Central și pentru a coopera în cadrul cercetărilor științifice pertinente din domeniu.

Articolul 5

Accesul navelor UE la zonele de pescuit din apele Insulelor Solomon

(1) Insulele Solomon se angajează să autorizeze navele UE să desfășoare activități de pescuit în zona de pescuit a Insulelor Solomon, în conformitate cu prezentul acord, inclusiv cu protocolul și anexa la acesta.

(2) Activitățile de pescuit reglementate de prezentul acord se supun legilor și reglementărilor în vigoare din Insulele Solomon. Autoritățile Insulelor Solomon adresează autorităților UE o notificare privind orice modificări aduse legislației menționate. Fără a aduce atingere eventualelor dispoziții stabilite de comun acord de către părți, navele UE pun în aplicare orice eventuală modificare a legislației în termen de o lună de la data notificării sale.

(3) Insulele Solomon se angajează să întreprindă toate demersurile necesare pentru aplicarea eficientă a prevederilor din protocol privind monitorizarea pescuitului. Navele UE cooperează cu autoritățile Insulelor Solomon responsabile cu realizarea acestei monitorizări.

(4) UE se angajează să întreprindă toate demersurile necesare pentru a garanta că navele sale respectă prezentul acord și legislația care reglementează pescuitul în zona de pescuit a Insulelor Solomon.

Articolul 6**Condiții de desfășurare a activităților de pescuit – clauza de exclusivitate**

(1) Navele UE pot desfășura activități de pescuit în zona de pescuit a Insulelor Solomon numai dacă dețin o autorizație de pescuit valabilă, emisă de autoritățile Insulelor Solomon în cadrul prezentului acord și al protocolului aferent.

(2) Pentru categoriile de pescuit neprevăzute de protocol în vigoare, precum și pentru pescuitul de explorare, autoritățile Insulelor Solomon pot acorda autorizații de pescuit navelor UE. Acordarea acestor autorizații de pescuit rămâne însă tributară avizului favorabil al celor două părți.

(3) Procedura de obținere a unei autorizații de pescuit pentru o navă, taxele aplicabile și modul de efectuare a plății de către navele UE sunt stabilite în anexa la protocol.

Articolul 7**Contribuția financiară**

(1) UE acordă Insulelor Solomon o contribuție financiară în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în protocol și anexe. Această contribuție unică se bazează pe două elemente, și anume:

(a) accesul navelor UE la zona de pescuit și la resursele halieutice ale Insulelor Solomon; și

(b) sprijinul financiar acordat de UE în vederea implementării unei politici naționale în domeniul pescuitului, bazată pe pescuitul responsabil și pe exploatarea durabilă a resurselor halieutice din apele Insulelor Solomon.

(2) Componenta contribuției financiare menționate la alineatul (1) litera (b) de mai sus se stabilește în funcție de obiectivele identificate de comun acord de către cele două părți, în conformitate cu dispozițiile protocolului, și care trebuie îndeplinite în cadrul politicii sectoriale în domeniul pescuitului trasate de autoritățile Insulelor Solomon și al programării anuale și multianuale de implementare a acestei politici.

(3) Contribuția financiară a UE se plătește anual, în conformitate cu protocolul și sub rezerva dispozițiilor prezentului acord și ale protocolului, referitoare la eventuale modificări ale valorii contribuției, datorate:

(a) unor circumstanțe neobișnuite;

(b) reducerii, de comun acord, a posibilităților de pescuit acordate navelor UE, în scopul gestionării stocurilor vizate, atunci când o astfel de măsură este considerată necesară

pentru conservarea și exploatarea durabilă a resurselor, pe baza celui mai bun aviz științific disponibil;

(c) măririi, de comun acord între părți, a posibilităților de pescuit acordate navelor UE, în cazul în care se stabilește, pe baza celui mai bun aviz științific disponibil, că situația resurselor permite acest lucru;

(d) reevaluării în comun a condițiilor de acordare a sprijinului financiar pentru implementarea unei politici sectoriale în domeniul pescuitului în Insulele Solomon, atunci când rezultatele programării anuale și multianuale constatate de către părți justifică acest lucru;

(e) suspendării aplicării prezentului acord în conformitate cu dispozițiile articolului 13;

(f) rezilierii prezentului acord în conformitate cu dispozițiile articolului 14.

Articolul 8**Promovarea cooperării întreoperatorii economici și în cadrul societății civile**

(1) Părțile încurajează cooperarea economică, științifică și tehnică în domeniul pescuitului și în domeniile conexe. Ele se consultă reciproc în vederea coordonării eventualelor măsuri care pot fi luate în acest scop.

(2) Părțile se angajează să promoveze schimbul de informații cu privire la tehnicile și echipamentele de pescuit, la metodele de conservare și la procedeele de prelucrare a produselor pescărești.

(3) Părțile depun eforturi pentru crearea unor condiții favorabile promovării relațiilor dintre întreprinderile lor în domeniile tehnic, economic și comercial, încurajând crearea unui mediu favorabil dezvoltării afacerilor și investițiilor.

(4) În interesul reciproc al părților, acestea încurajează în mod deosebit înființarea de întreprinderi mixte, care respectă sistematic legislația din Insulele Solomon și legislația UE.

Articolul 9**Comitetul mixt**

(1) Se înființează un comitet mixt însărcinat cu monitorizarea și controlul aplicării și al implementării prezentului acord. Comitetul mixt exercită următoarele funcții:

(a) supraveghează executarea, interpretarea, implementarea și corecta aplicare a acordului;

(b) monitorizează și evaluează contribuția Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului la implementarea politicii sectoriale în domeniul pescuitului din Insulele Solomon;

(c) asigură legătura necesară privind aspecte de interes comun în materie de pescuit;

(d) îndeplinește rolul de forum pentru soluționarea pe cale amiabilă a oricăror litigii generate de interpretarea, implementarea sau aplicarea acordului;

(e) reevaluează, dacă este cazul, nivelul posibilităților de pescuit și, respectiv, nivelul contribuției financiare;

(f) adaptează, dacă este cazul, modalitatea de calculare a efortului de pescuit, ținând cont de prevederile aplicabile la nivel regional (de exemplu Vessels Day Scheme – o schemă de alocare a zilelor de pescuit pentru nave);

(g) orice altă funcție pe care părțile hotărăsc, de comun acord, să i-o atribuie, inclusiv în ceea ce privește combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat.

(2) Comitetul mixt se întrunește cel puțin o dată pe an, alternativ în cadrul UE și în Insulele Solomon, sau într-o altă locație stabilită de comun acord de către părți, și este condus de partea care găzduiește întâlnirea. Comitetul se reunește în sesiune extraordinară la solicitarea uneia dintre părți.

Dacă este necesar, la cererea uneia dintre părți, deciziile Comitetului mixt pot fi luate prin procedură scrisă.

Articolul 10

Zona geografică de aplicare a acordului

Prezentul acord se aplică, pe de o parte, teritoriilor aflate sub incidența Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, în condițiile prevăzute de acest tratat, și, pe de altă parte, teritoriului Insulelor Solomon.

Articolul 11

Durata

Prezentul acord se aplică pe o perioadă de trei ani de la data intrării în vigoare; acordul se reînnoiește în mod tacit și pentru perioade identice de trei ani, cu excepția cazului în care este denunțat în conformitate cu articolul 14.

Articolul 12

Soluționarea litigiilor

Părțile se consultă cu privire la orice litigiu privind interpretarea, implementarea și/sau aplicarea prezentului acord.

Articolul 13

Suspendarea

(1) Sub rezerva articolului 12, aplicarea prezentului acord poate fi suspendată la inițiativa uneia dintre părți, în cazul unui dezacord grav referitor la aplicarea dispozițiilor acestuia. Pentru a putea suspenda aplicarea prezentului acord, partea interesată trebuie să notifice în scris intenția sa, cu cel puțin trei luni înainte de data prevăzută pentru intrarea în vigoare a suspendării. La primirea acestei notificări, părțile se consultă în vederea soluționării litigiului pe cale amiabilă.

(2) Plata contribuției financiare prevăzute la articolul 7 se reduce proporțional și *pro rata temporis*, în funcție de durata suspendării.

Articolul 14

Denunțarea

(1) Prezentul acord poate fi denunțat de către oricare dintre părți în cazul unor circumstanțe neobișnuite, cum ar fi degradarea stocurilor vizate, constatarea unei reduceri a nivelului posibilităților de pescuit acordate de Insulele Solomon navelor UE sau nerespectarea angajamentelor asumate de către părți cu privire la combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat.

(2) Partea interesată notifică în scris celeilalte părți intenția sa de a rezilia acordul cu cel puțin șase luni înainte de data expirării perioadei inițiale sau a fiecărei perioade suplimentare.

(3) Transmiterea notificării menționate la alineatul (2) conduce la inițierea consultărilor între părți.

(4) Plata contribuției financiare menționate la articolul 7, pentru anul în care rezilierea intră în vigoare, se reduce proporțional și *pro rata temporis*.

Articolul 15

Protocolul și anexa

Protocolul și anexa fac parte integrantă din prezentul acord.

*Articolul 16***Dispoziții naționale aplicabile**

Activitățile pe care navele de pescuit ale UE le desfășoară în apele Insulelor Solomon sunt reglementate de legislația aplicabilă în Insulele Solomon, cu excepția dispozițiilor contrare prevăzute în acord și în prezentul protocol, inclusiv în anexa și apendicele la acesta.

*Articolul 17***Abrogarea**

La data intrării în vigoare, prezentul acord abrogă și înlocuiește Acordul de parteneriat dintre Comunitatea Europeană și Insulele

Solomon privind pescuitul în largul Insulelor Solomon care a intrat în vigoare la 9 octombrie 2006.

*Articolul 18***Intrarea în vigoare**

Prezentul acord – redactat în două exemplare în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare dintre aceste texte fiind autentic – intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc în scris îndeplinirea procedurilor interne respective necesare în acest scop.

PROTOCOL**de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare, prevăzute în Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului încheiat între Uniunea Europeană și Insulele Solomon, pentru perioada 9 octombrie 2009-8 octombrie 2012***Articolul 1***Perioada de aplicare și posibilitățile de pescuit**

(1) Insulele Solomon acordă posibilități anuale de pescuit tonierelor UE, în temeiul articolului 5 din acord, în conformitate cu planul național de gestionare a speciilor de ton și în limitele stabilite de Acordul de la Palau privind gestionarea pescuitului cu plasă-pungă în Pacificul de Vest (denumit în continuare „Acordul de la Palau”).

(2) Pentru o perioadă de 3 ani, începând cu 9 octombrie 2009, posibilitățile de pescuit prevăzute la articolul 5 din acord pentru speciile de pești cu migrație extinsă (specii enumerate în anexa 1 la Convenția Națiunilor Unite din 1982 privind dreptul mării) se stabilesc după cum urmează:

— nave cu plase-pungă: 4 nave.

(3) Alineatele (1) și (2) din prezentul articol se aplică sub rezerva dispozițiilor articolelor 4 și 5 din prezentul protocol.

(4) Navele care arborează pavilionul unui stat membru al UE pot desfășura activități de pescuit în zona de pescuit a Insulelor Solomon numai dacă dețin o autorizație de pescuit valabilă, emisă de autoritățile Insulelor Solomon în temeiul prezentului protocol, în conformitate cu anexa la acesta.

*Articolul 2***Contribuția financiară – Modalități de plată**

(1) Contribuția financiară menționată la articolul 7 din acord, pentru perioada menționată la articolul 1 alineatul (2), este compusă din:

— o sumă anuală de 260 000 EUR, echivalentă cu un tonaj de referință de 4 000 de tone pe an; și

— o sumă specială de 140 000 EUR pe an pentru sprijinirea și implementarea politicii sectoriale în domeniul pescuitului a Insulelor Solomon. Această sumă specifică face parte integrantă din contribuția financiară unică definită la articolul 7 din acord.

(2) Alineatul (1) din prezentul articol se aplică sub rezerva dispozițiilor articolelor 4, 5, 6 și 7 din prezentul protocol.

(3) UE plătește anual suma totală stabilită la alineatul (1) de la prezentul articol, și anume 400 000 EUR, pe perioada de aplicare a prezentului protocol.

(4) În cazul în care cantitatea totală a capturilor realizate de către navele UE în zonele de pescuit ale Insulelor Solomon depășește tonajul de referință, suma contribuției financiare anuale se majorează cu 65 EUR pentru fiecare tonă suplimentară capturată. Suma totală anuală plătită de UE nu poate depăși însă dublul sumei stabilite la alineatul (3) de la prezentul articol (800 000 EUR). Atunci când cantitățile capturate de navele UE depășesc cantitățile echivalente cu dublul sumei anuale totale, suma datorată pentru cantitatea care depășește această limită se plătește în anul următor.

(5) Plata contribuției financiare stabilite la alineatul (1) de la prezentul articol se face până cel târziu la 1 decembrie 2010 pentru primul an și cel târziu până la data aniversară a protocolului pentru anii următori.

(6) Sub rezerva articolului 7, alocarea acestor fonduri este stabilită în cadrul dispozițiilor financiare din Insulele Solomon și, prin urmare, destinația fondurilor este de competența exclusivă a autorităților Insulelor Solomon.

(7) Plățile prevăzute la prezentul articol se efectuează într-un cont de Trezorerie publică, deschis la Banca Centrală a Insulelor Solomon, ale cărui coordonate sunt comunicate UE în fiecare an de către autoritățile Insulelor Solomon.

*Articolul 3***Cooperarea pentru un pescuit responsabil – Cooperarea științifică**

(1) Părțile se angajează să promoveze un pescuit responsabil în zona de pescuit a Insulelor Solomon, pe baza principiului nediscriminării între diferitele flote care pescuiesc în apele respective.

(2) Pe parcursul perioadei reglementate de prezentul protocol, UE și Insulele Solomon depun eforturi de monitorizare a situației resurselor halieutice din zona de pescuit a Insulelor Solomon.

(3) Părțile se angajează să promoveze cooperarea la nivel subregional în ceea ce privește pescuitul responsabil, în mod special în cadrul Comisiei privind pescuitul în Oceanul Pacific de Vest și Central (WCPFC) și al oricărei alte organizații subregionale sau internaționale de resort.

(4) În conformitate cu articolul 4 din acord și ținând seama de cele mai bune avize științifice disponibile, părțile se consultă în cadrul Comitetului mixt prevăzut la articolul 9 din acord și adoptă, dacă este cazul, măsuri vizând garantarea gestionării durabile a resurselor halieutice, în special a celor care afectează activitățile navelor UE.

Articolul 4

Revizuirea de comun acord a posibilităților de pescuit

(1) Posibilitățile de pescuit menționate la articolul 1 pot fi mărite prin acord reciproc, cu condiția ca rezultatele întâlnirii anuale a membrilor „Acordului de la Palau” și raportul anual al situației stocurilor, pregătit de Secretariatul Comunității Pacificului, să confirme că o astfel de creștere nu va pune în pericol gestionarea durabilă a resurselor Insulelor Solomon. În acest caz, contribuția financiară menționată la articolul 2 alineatul (1) este majorată proporțional și *pro rata temporis*.

(2) Dimpotrivă, dacă părțile convin să adopte o reducere a posibilităților de pescuit prevăzute la articolul 1, contribuția financiară este redusă proporțional și *pro rata temporis*.

Articolul 5

Alte posibilități de pescuit

(1) În cazul în care navele UE sunt interesate de posibilități de pescuit neprevăzute la articolul 1, părțile stabilesc, de comun acord, condițiile aplicabile acestor noi posibilități de pescuit și, dacă este necesar, aduc modificări prezentului protocol și anexei la acesta.

(2) Părțile pot desfășura împreună campanii de pescuit experimental în zona de pescuit a Insulelor Solomon, sub rezerva emiterii unui avis în acest sens în cadrul unei reuniuni științifice care trebuie organizată de părți. În acest scop, părțile se consultă ori de câte ori consideră necesar și stabilesc, pentru fiecare caz în parte, noi resurse, condiții și alți parametri pertinenti.

(3) Părțile desfășoară activități de pescuit experimental în conformitate cu parametrii științifici și administrativi adoptați de comun acord. Autorizațiile de pescuit experimental se acordă în vederea realizării de teste, pentru o perioadă și începând cu o dată decisă de comun acord de cele două părți.

(4) Atunci când părțile concluzionează că respectivele campanii experimentale au avut rezultate pozitive, fără a pune

în pericol ecosistemele și conservarea resurselor marine vii, se pot acorda noi posibilități de pescuit navelor UE, în urma procedurii de consultare prevăzute la articolul 4 din prezentul protocol și până la expirarea protocolului, în funcție de efortul admisibil. În acest caz, contribuția financiară este mărită în consecință și este calculată conform unei formule convenite.

Articolul 6

Suspendarea și revizuirea plății contribuției financiare în cazul unor circumstanțe neobișnuite

(1) În cazul în care circumstanțe neobișnuite (cu excepția fenomenelor naturale) împiedică desfășurarea activităților de pescuit în zona economică exclusivă a Insulelor Solomon, UE poate suspenda plata contribuției financiare prevăzute la articolul 2 alineatul (1) din prezentul protocol.

(2) În cazurile prevăzute la alineatul (1) de mai sus, decizia de suspendare se ia în urma consultărilor dintre cele două părți, în termen de două luni de la solicitarea uneia dintre părți și cu condiția achitării de către UE a tuturor sumelor datorate în momentul suspendării.

(3) Plata contribuției financiare se reia de îndată ce părțile constată – de comun acord, în urma consultărilor – că circumstanțele care au provocat întreruperea activităților de pescuit au încetat și/sau că situația face posibilă reluarea acestor activități.

(4) Atunci când valabilitatea autorizațiilor de pescuit acordate navelor UE este suspendată concomitent cu plata contribuției financiare, aceasta se prelungește cu o perioadă egală cu perioada de suspendare a activităților de pescuit.

Articolul 7

Promovarea pescuitului responsabil în apele Insulelor Solomon

(1) Din totalul contribuției financiare prevăzute în prezentul protocol, 50 % se alocă anual pentru sprijinirea și implementarea obiectivelor identificate în cadrul politicii sectoriale în domeniul pescuitului trasate de autoritățile Insulelor Solomon și agreeate de cele două părți pe baza modalităților prezentate mai jos.

Gestionarea de către Insulele Solomon a sumei aferente se face pe baza identificării de comun acord, de către cele două părți, a obiectivelor de realizat și a programării anuale și multianuale în acest sens, în conformitate cu alineatul (2) de mai jos, conform priorităților actuale ale politicii în domeniul pescuitului a Insulelor Solomon, vizând garantarea unei gestionări durabile și responsabile a sectorului.

(2) La propunerea Insulelor Solomon și în scopul implementării alineatului precedent, începând cu data intrării în vigoare a prezentului protocol și în termen de maximum trei luni de la această dată, UE și Insulele Solomon convin – în cadrul Comitetului mixt prevăzut la articolul 9 din acord – asupra unui program sectorial multianual și asupra modalităților de implementare a acestuia, și anume:

(a) orientările anuale și multianuale privind utilizarea procentului din contribuția financiară menționată la alineatul (1) din prezentul articol pentru inițiativele care vor fi luate anual;

(b) obiectivele care trebuie atinse anual și multianual, pentru promovarea pe termen lung a unui pescuit durabil și responsabil, ținând cont de prioritățile exprimate de Insulele Solomon în cadrul politicii naționale în domeniul pescuitului și al altor politici cu impact asupra promovării unui pescuit responsabil și durabil sau care au legătură cu acesta;

(c) criteriile și procedurile de evaluare anuală a rezultatelor obținute.

(3) Cele două părți convin să pună un accent deosebit pe toate măsurile de sprijinire a implementării Strategiei privind pescuitul tonului oceanic (Oceanic Tuna Fisheries Strategy).

(4) Orice modificări propuse la programul sectorial multianual trebuie aprobate de ambele părți în cadrul Comitetului mixt.

(5) În fiecare an, Insulele Solomon alocă valoarea aferentă sumelor menționate la alineatul (1) în scopul implementării programului multianual. Pentru primul an de aplicare a protocolului, această alocare trebuie notificată UE cât mai curând posibil și în orice caz înaintea aprobării programului sectorial multianual în cadrul Comitetului mixt. Pentru fiecare an ulterior, Insulele Solomon adresează UE o notificare cu privire la respectiva alocare cel târziu cu 45 de zile înainte de data aniversară a prezentului protocol.

(6) Atunci când evaluarea anuală comună a rezultatelor implementării programului sectorial multianual justifică acest lucru, UE poate efectua o ajustare a sumei destinate sprijinirii și implementării politicii sectoriale a Insulelor Solomon în domeniul pescuitului, care face parte din contribuția financiară menționată la articolul 2 alineatul (1) din prezentul protocol, în vederea adaptării valorii efective a fondurilor alocate pentru implementarea programului la aceste rezultate.

(7) UE își rezervă dreptul de a suspenda plata contribuției specifice prevăzute la articolul 2 alineatul (1) al treilea paragraf din prezentul protocol, atunci când rezultatele obținute începând cu primul an de aplicare a protocolului nu sunt conforme cu programarea stabilită în urma evaluării

efectuate în cadrul Comitetului mixt, cu excepția cazului în care există circumstanțe excepționale și justificate corespunzător.

Articolul 8

Litigii – suspendarea aplicării protocolului

(1) Orice litigiu apărut între părți, referitor la interpretarea dispozițiilor prezentului protocol sau la aplicarea acestuia, face obiectul unor consultări între părți în cadrul Comitetului mixt stabilit la articolul 9 din acord, convocat – dacă este necesar – în ședință extraordinară.

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 9, aplicarea protocolului poate fi suspendată la inițiativa uneia dintre părți atunci când se consideră că litigiul dintre părți este grav, iar consultările desfășurate în cadrul Comitetului mixt, în conformitate cu alineatul (1), nu au permis soluționarea acestuia pe cale amiabilă.

(3) Suspendarea aplicării protocolului se face în urma unei notificări scrise în acest sens, efectuate de către partea interesată, cu cel puțin trei luni înainte de data prevăzută pentru intrarea în vigoare a respectivei suspendări.

(4) În caz de suspendare, părțile continuă consultările în vederea soluționării litigiului pe cale amiabilă. De îndată ce se ajunge la o soluționare pe cale amiabilă, aplicarea protocolului se reia și valoarea contribuției financiare se reduce proporțional și *pro rata temporis*, în funcție de perioada în care aplicarea protocolului a fost suspendată.

Articolul 9

Suspendarea aplicării protocolului pentru neplată

Sub rezerva dispozițiilor articolului 6 din prezentul protocol, în cazul în care UE nu efectuează plățile prevăzute la articolul 2, aplicarea prezentului protocol poate fi suspendată în următoarele condiții:

(a) autoritățile Insulelor Solomon adresează o notificare Comisiei Europene cu privire la neplată. Aceasta întreprinde verificările de rigoare și, dacă este cazul, efectuează plata în termen de maximum 60 de zile lucrătoare de la data primirii notificării;

(b) în caz de neefectuare a plății și dacă nu există o justificare adecvată pentru neplata în termenul stabilit la articolul 2 alineatul (5) din prezentul protocol, autoritățile Insulelor Solomon au dreptul de a suspenda aplicarea protocolului. Acestea informează imediat Comisia Europeană cu privire la respectiva acțiune;

(c) aplicarea protocolului se reia de îndată ce au fost efectuate plățile restante.

*Articolul 10***Dispoziții naționale aplicabile**

Activitățile pe care navele de pescuit ale UE le desfășoară în apele Insulelor Solomon sunt reglementate de legislația aplicabilă în Insulele Solomon, cu excepția dispozițiilor contrare prevăzute în acord și în prezentul protocol, inclusiv în anexa și apendicele la acesta.

*Articolul 11***Clauza de revizuire**

(1) În cazul unor schimbări semnificative la nivelul orientărilor strategice care au condus la încheierea prezentului protocol, oricare dintre părți poate solicita revizuirea dispozițiilor, în vederea unei eventuale modificări a acestora.

(2) Partea interesată notifică în scris celeilalte părți intenția sa de a demara revizuirea dispozițiilor prezentului protocol.

(3) La cel mult 60 de zile de la data notificării, cele două părți încep consultări în acest scop. În cazul în care nu se ajunge la niciun acord cu privire la revizuirea dispozițiilor, partea interesată poate denunța protocolul conform articolului 14 din protocol.

*Articolul 12***Abrogarea**

Prezentul protocol și anexele sale abrogă și înlocuiesc Protocolul dintre Comunitatea Europeană și Insulele Solomon privind

pescuitul în largul Insulelor Solomon, care a intrat în vigoare la 9 octombrie 2006.

*Articolul 13***Durata**

Prezentul protocol și anexele la acesta se aplică pentru o perioadă de trei ani, începând de la 9 octombrie 2009, cu excepția rezilierii în conformitate cu articolul 14.

*Articolul 14***Denunțarea**

În caz de denunțare a protocolului, partea interesată notifică în scris celeilalte părți intenția de a denunța protocolul, cu cel puțin șase luni înainte de data prevăzută pentru intrarea în vigoare a respectivei denunțări. Transmiterea notificării menționate la alineatul anterior conduce la inițierea de consultări între părți.

*Articolul 15***Intrarea în vigoare**

(1) Prezentul protocol și anexa la acesta intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor necesare în acest scop.

(2) Prezentul protocol se aplică de la 9 octombrie 2009.

ANEXĂ

Condiții de reglementare a activităților de pescuit desfășurate de navele UE în zona de pescuit a Insulelor Solomon

CAPITOLUL I

CERERI ȘI FORMALITĂȚI PRIVIND EMITEREA AUTORIZAȚIILOR DE PESCUIT

SECȚIUNEA 1

Emiterea autorizațiilor de pescuit

1. Numai navele eligibile pot obține o autorizație de pescuit în zona de pescuit a Insulelor Solomon.
2. Pentru ca o navă să fie eligibilă, armatorul, maistrul pescar/comandantul și nava în sine nu trebuie să aibă interdicție de a pescui în Insulele Solomon. Aceștia trebuie să aibă o situație legală în raport cu autoritățile Insulelor Solomon, în sensul că trebuie să fi îndeplinit toate obligațiile anterioare ce decurg din activitățile lor de pescuit desfășurate în Insulele Solomon, stabilite în cadrul acordurilor de pescuit încheiate cu UE.
3. Orice navă UE care depune o cerere de autorizație de pescuit trebuie să fie reprezentată de un agent rezident în Insulele Solomon. Numele și adresa respectivului agent trebuie menționate în cererea de autorizație de pescuit.
4. Autoritățile UE competente prezintă secretarului permanent al Ministerului pentru pescuit și resurse marine al Insulelor Solomon (denumit în continuare „secretarul permanent”) o cerere în format electronic pentru fiecare navă care intenționează să pescuiască în cadrul acordului, cu cel puțin 20 de zile lucrătoare înainte de începutul perioadei de valabilitate solicitate. Autoritățile UE competente transmit o copie a acestei cereri Delegației UE în Insulele Solomon (denumită în continuare „Delegația UE”).
5. Cererile sunt prezentate secretarului permanent într-o formă stabilită, în conformitate cu formularul din apendicele I.
6. Autoritățile Insulelor Solomon iau toate măsurile necesare pentru ca datele primite în cadrul cererii de autorizație de pescuit să fie tratate în mod confidențial. Aceste date sunt utilizate exclusiv în contextul implementării acordului de pescuit.
7. Fiecare cerere de autorizație de pescuit trebuie să fie însoțită de următoarele documente:
 - numele și adresa agentului, care trebuie menționate în cererea de autorizație de pescuit;
 - dovada plății avansului forfetar pentru perioada de valabilitate a autorizației de pescuit;
 - orice alt document sau certificat necesar în conformitate cu dispozițiile speciale aplicabile în funcție de tipul de navă, în temeiul prezentului protocol.
8. Plata redevenței se efectuează în contul specificat de secretarul permanent (și anume contul de venituri nr. 0260-002 al guvernului deschis la Banca Centrală a Insulelor Solomon din Honiara).
9. Redevențele includ toate taxele naționale și locale, cu excepția taxelor portuare și a taxelor pentru prestarea de servicii.
10. Autorizațiile de pescuit pentru toate navele sunt emise armatorilor sau agenților acestora prin intermediul Delegației UE, în termen de 20 de zile lucrătoare de la primirea de către secretarul permanent a tuturor documentelor menționate la punctul 6.
11. Dacă în momentul semnării autorizației de pescuit birourile Delegației UE sunt închise, autorizația este transmisă direct agentului navei, iar o copie a acesteia se transmite Delegației UE.
12. Autorizațiile de pescuit se emit pentru fiecare navă în parte și nu sunt transferabile.

- 13.1. La cererea UE, în caz de forță majoră demonstrată, autorizația de pescuit a unei nave se anulează, emițându-se, la cerere, o nouă autorizație de pescuit pentru o navă din aceeași categorie, conform prevederilor articolului 1 din protocol.
- 13.2. Cererile depuse în conformitate cu punctul 13.1 din prezenta secțiune se află sub rezerva secțiunii 1 punctul 2, fără a se mai solicita vreo redevență suplimentară.
- 13.3. La depunerea cererii pentru o nouă autorizație de pescuit, armatorul navei de pescuit a cărei autorizație de pescuit a fost anulată sau agentul său înapoiază autorităților Insulelor Solomon autorizația de pescuit anulată, prin intermediul Delegației UE.
- 13.4. În acest caz, la calcularea nivelului capturilor efectuate, pentru stabilirea unei eventuale plăți suplimentare, se ia în considerare suma capturilor totale ale celor două nave.
14. Noua autorizație de pescuit intră în vigoare la data notificării operatorului navei/agentului de către autoritățile Insulelor Solomon, în momentul în care armatorul înapoiază secretarului permanent autorizația de pescuit anulată. Delegația UE trebuie să fie informată cu privire la emiterea noii autorizații de pescuit.
15. Autorizația de pescuit trebuie păstrată în permanență la bordul navei.
16. Cele două părți cooperează în vederea promovării instituirii unui sistem de autorizații de pescuit bazat exclusiv pe schimbul electronic al tuturor informațiilor și documentelor menționate mai sus. Cele două părți cooperează în vederea promovării înlocuirii rapide a autorizației de pescuit pe suport de hârtie cu un echivalent în format electronic, cum ar fi lista navelor autorizate să pescuiască în zona de pescuit a Insulelor Solomon, conform punctului 1 din prezenta secțiune.

SECȚIUNEA 2

Condițiile autorizațiilor de pescuit – Taxe și plăți în avans

1. Autorizațiile de pescuit au o perioadă de valabilitate de un an. Ele pot fi reînnoite.
2. Redevențele sunt fixate la 35 EUR pe tonă pescuită în zona de pescuit a Insulelor Solomon.
3. Autorizațiile de pescuit sunt emise după ce următoarele sume forfetare au fost plătite în contul de venituri al guvernului nr. 0260-002, deschis la Banca Centrală a Insulelor Solomon din Honiara:
 - 13 000 EUR per tonier cu plasă-pungă, echivalent cu redevențele datorate pentru 371 de tone de ton și specii înrudite capturate pe an.
4. Statele membre comunică Comisiei Europene tonajele de capturi aferente anului care a trecut, până cel târziu la data de 15 iunie a fiecărui an, astfel cum s-a confirmat de către institutele științifice menționate la punctul 5 de mai jos.
5. Decontul final al taxelor datorate aferente anului n este stabilit de către Comisia Europeană cel târziu până la data de 31 iulie a anului $n + 1$, pe baza declarațiilor de captură întocmite de fiecare armator și confirmate de către institutele științifice din statele membre abilitate să verifice datele privind capturile, precum IRD (*Institut de Recherche pour le Développement*), IEO (*Instituto Español de Oceanografía*), IPIMAR (*Instituto Português de Investigação Marítima*). Decontul final se transmite prin intermediul delegației UE.
6. Acest decont este transmis simultan secretarului permanent și armatorilor.
7. Orice plată suplimentară este efectuată de armatori către autoritățile Insulelor Solomon, până la data de 31 august a anului $n + 1$, în contul menționat în prezentul capitol secțiunea 1 punctul 7, în baza sumei de 35 EUR per tonă.
8. Cu toate acestea, în cazul în care suma din decontul final este mai mică decât valoarea avansului menționat la punctul 3 din prezenta secțiune, diferența nu este rambursabilă armatorului.

CAPITOLUL II

ZONE DE PESCUIT

1. Navele menționate la articolul 1 din protocol sunt autorizate să se angajeze în activități de pescuit în zona de pescuit a Insulelor Solomon, cu excepția celor 30 de mile marine din jurul arhipelagului principal [Main Group Archipelago (MGA)] și a apelor teritoriale și de arhipelag ale celorlalte arhipelaguri. Coordonatele apelor A din MGA și din celelalte arhipelaguri (respectiv apele B, apele C, apele D și apele E) sunt furnizate de secretarul permanent înainte de intrarea în vigoare a acordului. Secretarul permanent comunică Comisiei Europene orice modificare adusă zonelor de pescuit închise menționate, cu cel puțin două luni înainte de intrarea sa în vigoare.
2. În orice caz, nu este autorizată nicio activitate de pescuit pe o rază de trei mile marine în jurul dispozitivelor de atragere a peștilor, a căror amplasare este notificată prin transmiterea coordonatelor geografice.

CAPITOLUL III

SISTEMUL DE DECLARARE A CAPTURILOR

1. În sensul prezentei anexe, durata ieșirii în larg a unei nave UE în zona de pescuit a Insulelor Solomon este definită după cum urmează:
 - intervalul de timp de la data intrării în zona economică exclusivă a Insulelor Solomon, până la data descărcării parțiale sau totale a capturii unei nave, fie la sol, fie pe o altă navă.
2. Toate navele autorizate să pescuiască în apele Insulelor Solomon în cadrul acordului trebuie să comunice capturile autorităților Insulelor Solomon, pentru ca acestea să le poată verifica. Modalitățile de comunicare a capturilor sunt următoarele:
 - 2.1. În cursul perioadei anuale de valabilitate a autorizației de pescuit în sensul capitolului I secțiunea 2 punctul 1 din prezenta anexă, declarațiile cuprind capturile efectuate de navă în apele Insulelor Solomon, pe durata fiecărei ieșiri în larg. Declarațiile în original sunt comunicate autorităților Insulelor Solomon pe suport fizic, în decurs de 45 de zile de la sfârșitul ultimei ieșiri în larg efectuate în timpul perioadei menționate.
 - 2.2. Cu titlu de raport preliminar, declarațiile se transmit în termen de 15 zile de la încheierea fiecărei ieșiri în larg. Aceste comunicări se efectuează prin fax (+ 677 38730 sau + 677 38106) sau prin e-mail (logsheets@fisheries.gov.sb).
 - 2.3. Navele își declară capturile cu ajutorul formularului corespunzător din jurnalul de bord, conform modelului care figurează în apendicele II. Pentru perioadele în care nava nu s-a aflat în zona de pescuit a Insulelor Solomon, trebuie introduse în jurnalul de bord cuvintele „În afara zonei de pescuit a Insulelor Solomon”.
 - 2.4. Formularele trebuie completate în mod ceteș și trebuie semnate de maistrul pescar/comandantul navei.
 - 2.5. Declarațiile de captură trebuie să fie fiabile, pentru a contribui la monitorizarea situației stocurilor.
3. În caz de nerespectare a dispozițiilor prezentului capitol, autoritățile Insulelor Solomon își rezervă dreptul de a suspenda autorizația de pescuit a navei contraveniente, până la finalizarea formalităților necesare, și de a-i aplica armatorului navei sancțiunea prevăzută de legislația în vigoare în Insulele Solomon. Comisia Europeană și statul de pavilion sunt informate cu privire la această situație.
4. Cele două părți cooperează pentru promovarea unui sistem de declarare a capturilor bazat exclusiv pe schimbul electronic al tuturor informațiilor și documentelor descrise mai sus. Cele două părți cooperează pentru promovarea înlocuirii rapide a declarației scrise (jurnal de bord) cu un echivalent în format de fișier electronic.

CAPITOLUL IV

ÎMBARCAREA MARINARILOR

1. Armatorii cărora le-au fost emise autorizații de pescuit în conformitate cu acordul contribuie la formarea profesională practică a cetățenilor Insulelor Solomon și la îmbunătățirea pieței muncii, în condițiile și în limitele următoare.
2. Armatorii se angajează ca, pe durata sezonului de pescuit la ton în zona de pescuit a Insulelor Solomon, cel puțin 25 % dintre marinarii încadrați să provină din țări ACP, cu prioritate marinari din Insulele Solomon. În cazul nerespectării acestor dispoziții, autoritățile Insulelor Solomon pot considera armatorii în cauză ca fiind neeligibili pentru acordarea autorizației de pescuit în conformitate cu dispozițiile capitolului 1 secțiunea 1 din prezenta anexă.
3. Armatorii depun eforturi pentru a lua la bord mai mulți marinari din Insulele Solomon.
4. Armatorii au libertatea de a alege de pe o listă prezentată de către secretarul permanent numele marinarilor care urmează să se imbarce pe navele lor.
5. Armatorul sau agentul său informează secretarul permanent în legătură cu numele marinarilor din Insulele Solomon imbarcați la bordul navei în cauză, cu mențiunea rolului lor în cadrul echipajului.
6. Declarația Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă se aplică de drept marinarilor imbarcați pe navele UE. Aceasta se referă în special la libertatea de asociere și la recunoașterea efectivă a dreptului la negociere colectivă al lucrătorilor, precum și la eliminarea discriminării cu privire la încadrarea în muncă și profesie.
7. Contractele de muncă ale marinarilor ACP se încheie între agentul sau agenții armatorilor și marinari și/sau sindicatele sau reprezentanții acestora, prin consultare cu secretarul permanent. O copie a acestor contracte se înmânează părților semnate. Aceste contracte garantează marinarilor faptul că vor beneficia de sistemul de asigurări sociale care li se aplică, inclusiv asigurarea de viață, de sănătate și în caz de accident.
8. Salariile marinarilor ACP sunt plătite de armatori. Acestea se stabilesc de comun acord de către armatori sau agenții lor și marinari și/sau sindicatele sau reprezentanții acestora. Cu toate acestea, condițiile de remunerare a marinarilor ACP nu pot fi inferioare celor aplicabile echipajelor din țările lor respective și în niciun caz inferioare standardelor OIM.

CAPITOLUL V

MĂSURI TEHNICE

Navele trebuie să respecte măsurile și recomandările adoptate de către membrii Acordului de la Palau și/sau ai WCPFC și/sau de către alte organizații regionale/subregionale de pescuit cu privire la echipamentele de pescuit și specificațiile tehnice respective și toate celelalte măsuri tehnice aplicabile activităților de pescuit.

CAPITOLUL VI

OBSERVATORI

1. La momentul depunerii cererii de autorizație de pescuit, fiecare navă UE varsă suma de 1 500 EUR în contul de venituri nr. 0260-002 al guvernului deschis la Banca Centrală a Insulelor Solomon din Honiara, destinat în mod specific programului pentru observatori naționali.
2. Navele autorizate să pescuiască în apele Insulelor Solomon în cadrul acestui acord primesc la bord observatori desemnați de autoritățile Insulelor Solomon în conformitate cu modalitățile stabilite mai jos:
 - 2.1. la solicitarea autorităților Insulelor Solomon, navele UE iau la bord un observator desemnat de către organizație în scopul verificării capturilor realizate în apele Insulelor Solomon;

- 2.2. autoritățile Insulelor Solomon întocmesc o listă a navelor desemnate pentru a lua la bord un observator, precum și o listă a observatorilor desemnați. Aceste liste sunt ținute la zi. Ele sunt transmise Comisiei Europene de îndată ce au fost întocmite și apoi o dată la fiecare trei luni, atunci când sunt actualizate;
- 2.3. autoritățile Insulelor Solomon comunică armatorilor în cauză sau agenților acestora numele observatorului desemnat pentru a fi luat la bordul navei în momentul emiterii autorizației de pescuit sau cel puțin cu 15 zile înainte de data prevăzută pentru îmbarcarea observatorului.
3. Timpul petrecut la bord de observatori este fixat de autoritățile Insulelor Solomon, dar, ca regulă generală, nu trebuie să depășească timpul necesar îndeplinirii îndatoririlor lor. Autoritățile Insulelor Solomon informează armatorii și agenții acestora cu privire la timpul petrecut la bord de către observatorii desemnați în momentul comunicării numelui acestora. Cu toate acestea, la cererea expresă a autorităților Insulelor Solomon, această îmbarcare poate fi extinsă la mai multe ieșiri în larg, în funcție de durata medie a ieșirilor în larg prevăzute pentru o anumită navă. Autoritățile Insulelor Solomon formulează această cerere atunci când este comunicat numele observatorului desemnat să urce la bordul navei în cauză.
4. Condițiile în care observatorii sunt luați la bord sunt convenite între armatori sau agenții lor și autoritățile Insulelor Solomon.
5. Armatorii aleg modalitatea de îmbarcare a observatorilor după comunicarea listei navelor desemnate.
6. În termen de două săptămâni și cu un preaviz de zece zile, armatorii în cauză fac cunoscute porturile și datele la care intenționează să ia observatori la bord.
7. Atunci când observatorii sunt luați la bord într-un port străin, cheltuielile de călătorie ale acestora sunt suportate de armator. În cazul în care o navă părăsește zona de pescuit a Insulelor Solomon cu un observator din Insulele Solomon la bord, se iau toate măsurile pentru a asigura repatrierea observatorului cât mai curând posibil, pe cheltuiala armatorului.
8. În cazul în care observatorul nu se prezintă la locul și momentul convenite sau în decurs de douăsprezece ore de la momentul respectiv, armatorul este în mod automat exonerat de obligația de a lua respectivul observator la bord.
9. Observatorii sunt tratați ca ofițeri. Atunci când nava operează în apele Insulelor Solomon, aceștia îndeplinesc următoarele sarcini:
 - 9.1. observă activitățile de pescuit ale navelor;
 - 9.2. verifică poziția navelor angajate în operațiuni de pescuit;
 - 9.3. desfășoară operațiuni de eșantionare biologică în cadrul unor programe științifice;
 - 9.4. consemnează uneltele de pescuit utilizate;
 - 9.5. verifică datele de captură pentru apele Insulelor Solomon înregistrate în jurnalul de bord;
 - 9.6. verifică procentajele de capturi secundare și estimează cantitatea capturilor de specii de pește comercializabil aruncate înapoi în mare;
 - 9.7. comunică autorității de resort, prin orice mijloace adecvate, datele referitoare la pescuit, inclusiv cantitățile de capturi principale și secundare aflate la bordul navei.
10. Maistrul pescar/comandantul depune toate eforturile pentru a garanta siguranța fizică și morală a observatorului, pe perioada exercitării atribuțiilor acestuia.

11. Observatorului trebuie să i se pună la dispoziție toate facilitățile necesare pentru îndeplinirea atribuțiilor sale. Maistrul pescar/comandantul îi acordă acces la mijloacele de comunicare necesare pentru îndeplinirea sarcinilor sale, la documentele legate direct de activitățile de pescuit ale navei, inclusiv și în mod special la jurnalul de bord și la jurnalul de navigație, precum și la acele părți ale navei necesare pentru facilitarea îndeplinirii sarcinilor acestuia.
12. Pe durata șederii la bordul navei, observatorul:
 - 12.1. ia toate măsurile adecvate pentru ca prezența sa la bordul navei și condițiile de desfășurare a inspecției să nu întrerupă și să nu împiedice operațiunile de pescuit;
 - 12.2. respectă bunurile și echipamentele care se găsesc la bordul navei, precum și confidențialitatea oricăror documente care aparțin navei respective.
13. La sfârșitul perioadei de observație și înainte de a părăsi nava, observatorul întocmește un raport de activitate care este transmis autorităților de resort, o copie a acestuia fiind transmisă Comisiei Europene. Acesta semnează raportul în prezența maistrului pescar/comandantului, care poate adăuga sau poate solicita să se adauge orice observații considerate a fi relevante și care semnează, la rândul său. În momentul debarcării, observatorul înmânează maistrului pescar/comandantului o copie a raportului.
14. Armatorul asigură, pe propria cheltuială, cazarea și masa observatorilor în condițiile prevăzute pentru ofițeri, în limitele posibilităților practice ale navei.
15. Salariul și contribuțiile sociale ale observatorului sunt suportate de autoritățile Insulelor Solomon.
16. Cele două părți se angajează să se consulte reciproc în ceea ce privește dezvoltarea programului de observare regional sau subregional, în consultare cu Agenția pentru pescuit a Forumului insulelor din Pacific (Forum Fisheries Agency – FFA) sau cu alte organizații regionale de resort.

CAPITOLUL VII

IDENTIFICAREA NAVELOR ȘI EXECUTAREA

1. În scopuri de siguranță a pescuitului și de siguranță maritimă, fiecare navă este marcată și identificată în conformitate cu specificația standard aprobată de Organizația pentru Alimentație și Agricultură (FAO) pentru marcarea și identificarea navelor de pescuit.
2. Denumirea navei va fi imprimată în mod clar cu caractere latine pe prova și pupa navei.
3. Orice navă care nu își afișează numele și indicativul de apel radio în maniera prescrisă poate fi escortată într-un port al Insulelor Solomon pentru cercetări ulterioare.
4. Maistrul pescar/comandantul navei garantează monitorizarea continuă a frecvenței internaționale de pericol și apel 2 182 KHz (HF) și/sau a frecvenței internaționale de securitate și apel 156,8 MHz (Canal 16, VHF-FM) pentru a facilita comunicarea cu autoritățile guvernamentale de gestionare, supraveghere și executare din domeniul pescuitului.
5. Maistrul pescar/comandantul navei garantează că o copie recentă și actualizată a Codului internațional al semnalelor (INTERCO) există la bord și este accesibilă în orice moment.

CAPITOLUL VIII

COMUNICAREA CU NAVELE DE PATRULĂ ALE INSULELOR SOLOMON

Comunicarea între navele autorizate și navele de patrulă ale guvernului se face prin codurile internaționale de semnal, după cum urmează:

Codul internațional al semnalelor – semnificație:

L Opriți imediat

SQ3 Opriți sau încetiniți, doresc să urc la bordul navei voastre

QN Poziționați-vă nava în linie cu tribordul navei noastre

QN1 Poziționați nava la babordul navei noastre

TD2 Sunteți o navă de pescuit?

C Da

N Nu

QR Nu putem să ne poziționăm în linie cu nava voastră

QP Ne vom poziționa în linie cu nava voastră

CAPITOLUL IX

CONTROLUL**1. Intrarea și ieșirea din zonă:**

- 1.1. Navele UE comunică autorităților Insulelor Solomon, cu cel puțin douăzeci și patru de ore în avans, intenția lor de a intra sau de a ieși din zona de pescuit a Insulelor Solomon. În plus, navele declară cantitățile totale și speciile de pește de la bord.
- 1.2. Atunci când comunică intenția de ieșire, navele comunică de asemenea poziția și volumul și speciile de pește ale capturii deținute la bord. Aceste comunicări se realizează, de preferință, prin fax (+ 677 38730 sau + 677 38106), dar atunci când acest lucru nu este posibil – în cazul navelor care nu sunt dotate cu fax –, comunicarea se realizează prin e-mail (logsheets@fisheries.gov.sb).
- 1.3. Navele care nu respectă aceste cerințe de raportare sunt tratate drept nave care încalcă termenii și condițiile autorizației de pescuit.
- 1.4. Numerele de fax și de telefon, precum și adresa de e-mail sunt de asemenea comunicate navelor în momentul emiterii autorizației de pescuit.

2. Proceduri de control

- 2.1. Maiștrii pescari/comandanții navelor de pescuit ale UE angajate în activități de pescuit în zona de pescuit a Insulelor Solomon permit și facilitează accesul la bord și îndeplinirea sarcinilor tuturor funcționarilor Insulelor Solomon responsabili cu inspecția și controlul activităților de pescuit.
- 2.2. Prezența la bord a acestor funcționari nu depășește timpul necesar pentru îndeplinirea sarcinilor lor.
- 2.3. La încheierea fiecărei inspecții și a fiecărui control se emite un certificat maistrului pescar/comandantului navei.

3. Inspecția navelor

- 3.1. Autoritățile Insulelor Solomon informează statul de pavilion și Comisia Europeană, în termen de 24 de ore, cu privire la orice inspecție sau la orice sancțiune aplicată unei nave UE, survenită în zona de pescuit a Insulelor Solomon.
- 3.2. Statul de pavilion și Comisia Europeană primesc în același timp un raport sumar cu privire la împrejurările și motivele care au condus la respectiva inspecție.

4. Procesul-verbal de inspecție

- 4.1. Maistrul pescar/comandantul navei trebuie să semneze procesul-verbal de constatare întocmit de către autoritatea Insulelor Solomon.
- 4.2. Această semnătură nu prejudiciază drepturile maistrului pescar/comandantului sau orice drept de apărare la care acesta poate recurge pentru a răspunde încălcărilor respective. În cazul în care maistrul pescar/comandantul refuză să semneze documentul respectiv, acesta precizează în scris motivele refuzului, iar inspectorul menționează pe aviz „refuză să semneze”.
- 4.3. Maistrul pescar/comandantul trebuie să conducă nava în portul indicat de autoritățile Insulelor Solomon. În cazul unor delikte minore, autoritățile Insulelor Solomon pot autoriza continuarea activităților de pescuit de către nava inspectată.

5. Reuniunea de consultare în caz de inspecție

- 5.1. Înainte de a se avea în vedere luarea de măsuri în privința maistrului pescar/comandantului sau a echipajului navei sau orice altă acțiune privind încălcătura și echipamentul navei, cu excepția celor destinate conservării dovezilor privind presupusa infracțiune, se organizează o reuniune de consultare, în termen de o zi lucrătoare de la data primirii informațiilor menționate anterior, între Comisia Europeană și autoritățile Insulelor Solomon, de preferat cu participarea unui reprezentant al statului membru în cauză.
- 5.2. În cursul acestei consultări, părțile schimbă între ele orice documente sau informații utile care pot ajuta la clarificarea împrejurărilor în care s-au petrecut faptele constatate. Armatorul sau agentul acestuia sunt informați cu privire la rezultatul reuniunii și la orice măsuri care rezultă în urma inspecției.

6. Soluționarea inspecției

- 6.1. Înainte oricărei proceduri judiciare, se încearcă soluționarea presupusei infracțiuni prin procedură amiabilă. Această procedură ia sfârșit în termen de maximum 15 zile lucrătoare de la data inspecției la bord.
- 6.2. În cazul unei soluționări amiabile, suma amenzii aplicate este stabilită în conformitate cu legislația Insulelor Solomon.
- 6.3. În situația în care cauza nu poate fi soluționată pe cale amiabilă și trebuie prezentată înaintea unui organ judiciar competent, armatorul achită o garanție bancară – care ține seama de costurile reținerii, precum și de amenzile și despăgubirile de care sunt pasibile părțile responsabile de abatere – în contul de venituri nr. 0260-002 al guvernului, deschis la Banca Centrală a Insulelor Solomon din Honiara.
- 6.4. Cauțiunea bancară este irevocabilă până la finalizarea procedurii judiciare. Aceasta este deblocată în momentul în care procedura se încheie fără condamnare. În mod similar, în cazul unei condamnări care duce la o amendă mai mică decât garanția depusă, suma restantă este deblocată de către autoritățile Insulelor Solomon.
- 6.5. Nava este eliberată, iar echipajul acesteia este autorizat să părăsească portul:

— fie după îndeplinirea obligațiilor rezultate din procedura amiabilă,

— fie după depunerea cauțiunii bancare menționate la punctul 6.3 de mai sus și acceptarea acesteia de către autoritățile Insulelor Solomon, în așteptarea finalizării procedurii judiciare.

7. Sistemul de monitorizare a navelor prin satelit (sistem VMS)

Fiecare navă UE se supune sistemului regional de monitorizare a navelor prin satelit (VMS) aplicabil în prezent în zona economică exclusivă a Insulelor Solomon. Fiecare navă UE are instalată la bord o unitate mobilă de transmisie (MTU) aprobată de FFA, întreținută și aflată în permanență în perfectă stare de funcționare.

8. Transbordarea

8.1. Pentru a efectua transbordarea capturilor în apele Insulelor Solomon, fiecare navă UE utilizează doar porturile desemnate din Insulele Solomon.

8.2. Armatorii navelor respective trebuie să comunice următoarele informații autorităților Insulelor Solomon, cu cel puțin 48 de ore înainte:

(a) numele navelor de pescuit care urmează să efectueze transbordarea;

(b) numele, numărul OMI și pavilionul navelor cargo;

(c) tonajul de transbordat, per specie;

(d) ziua și locul transbordării.

8.3. Orice transbordare a capturilor, efectuată în orice alt loc aflat pe teritoriul Insulelor Solomon, în afara porturilor desemnate, este interzisă în apele Insulelor Solomon. Orice persoană care încalcă această prevedere este supusă la plata penalităților prevăzute de legislația Insulelor Solomon.

9. Maiștrii pescari/comandanții navelor de pescuit ale UE angajate în operațiuni de debarcare sau transbordare într-un port desemnat al Insulelor Solomon permit și facilitează controlarea acestor operațiuni de către inspectorii Insulelor Solomon. După finalizarea fiecărei inspecții și a fiecărui control în port, se eliberează un certificat maistrului pescar/comandantului navei.

APENDICE

- I. Formular de cerere de autorizație de pescuit.
- II. Jurnal de bord

Apendicele I

ACORD ÎN DOMENIUL PESCUITULUI ÎNTRE UE ȘI INSULELE SOLOMON

CERERE DE ÎNREGISTRARE ȘI PERMIS SECRETARULUI PERMANENT AL DEPARTAMENTULUI PENTRU PESCUIT ȘI RESURSE MARINE AL INSULELOR SOLOMON

INSTRUCȚIUNI:

Solicitantul **TREBUIE** să semneze și să dateze cererea; în caz contrar, prezenta cerere nu este valabilă.

Prin adresă se înțelege adresa poștală completă.

Marcați clar cu ☐ acolo unde este cazul.

Toate unitățile de măsură sunt în sistemul metric; specificați unitatea în cazul în care se folosesc alte unități de măsură.

Atașați prezentei o fotografie recentă 15 × 20 cm a navei, în care să fie vizibile numele navei și numărul de înregistrare al acesteia.

Atașați o copie a certificatului Registrului regional al FFA (Forum Fisheries Agency – Agenția pentru pescuit a Forumului insulelor din Pacific) și a certificatului VMS (Vessel Monitoring System – Sistemul de monitorizare a navelor).

În cazul în care nava a mai fost înregistrată, specificați:

Denumirea veche a navei

Numărul vechi de înregistrare

Vechiul indicativ de apel radio internațional

Cerințe regionale:

Numărul de înregistrare FFA

Nr. de înregistrare FFA VMS

Tipul de ALC

Date de identificare a navei:

Denumirea navei

Tipul navei: (marcați cu un x rubricile adecvate)

Cu plasă-pungă ☐ Transportatoare de pește/Frigorifică ☐ Navă de cercetare ☐

Navă de pescuit cu paragate ☐ Buncher ☐ Altele ☐

Navă de pescuit cu platformă și paragate ☐ Cu grup de plase-pungă ☐ Specificați

Țara de înregistrare Numărul țării de înregistrare

Indicativul de apel radio internațional

Armatorul navei:

Nume

Adresă

.....

Operatorul/navlositorul navei:

Nume

Adresă

.....

Comandantul navei:

Nume

Adresă

.....

Maistrul pescar:

Nume

Adresă

.....

Bază (baze) operațională (operaționale):

Detaliile permisului: Alegeți durata corespunzătoare a permisului și specificați data efectivă preferată

Portul 1/Țara	1 an	☐	
Portul 2/Țara	6 luni	☐	
Portul 3/Țara	3 luni	☐	
Pavilion/Stat al zonei de pescuit autorizate	Altele (specificați):	☐	

Specificațiile navei:

Coca (material de construcție): Oțel ☐ Lemn ☐ Altele (a se specifica)

Poliester cu fibre de sticlă ☐

Anul construcției Tonajul brut

Locul construcției Lungime totală

Efectiv Puterea motoarelor principale (specificați unitățile) Capacitatea maximă de transport de combustibil (kilolitri)

Capacitatea de congelare zilnică (selectați mai mult de una, după caz):

Mod de lucru	Capacitate (tone metrice/zi)	Temperatura (°C)
Saramură (NaCl) BR ☐		
Saramură (CaCl) CB ☐		
Aer (jet) BF ☐		
Aer (bobină) RC ☐		
Altele (a se specifica)		

Capacitate de depozitare (selectați mai mult de una, după caz):

Mod de lucru	Capacitate Metri cubi	Temperatura (°C)
Gheață IC ☐		
Apă de mare refrigerată RW ☐		
Saramură (NaCl) BR ☐		
Saramură (CaCl) CB ☐		
Aer (bobină) RC ☐		
Altele (a se specifica)		

Se completează A, B, C sau D, după caz.

A. Pentru navele cu plasă-pungă:

Nr. de înregistrare elicopter	Lungimea plasei-pungă (metri)
Model elicopter	Adâncimea plasei-pungă (metri)
Ambarcațiuni auxiliare:	
Nume 1	Tip 1
Nume 2	Tip 2
Nume 3	Tip 3

B. Pentru navele de pescuit cu platformă și paragat:

Numărul de paragat automate (0, dacă nu există niciuna)

Capacitate de depozitare a momelii (a se selecta mai mult de una, după caz)

Mod de circulație

Capacitate

(a se marca cu x după caz)

(Metri cubi)

Natural

NN ☐

.....

Circulație

CR ☐

.....

Refrigerat

RC ☐

.....

C. Pentru navele de pescuit cu paragat:

Numărul mediu de coșuri

Lungimea parâmei principale km

Numărul mediu de cârlige per coș

Materialul parâmei principale

D. Pentru navele auxiliare:

Activități (selecți mai mult de una, după caz)

Transportator frigorific

☐

Navă de cercetare

☐

Navă de ancorare

☐

Navă de aprovizionare/principală

☐

Altele (a se specifica)

Navă (nave) de pescuit cu ambarcațiune auxiliară

.....

Declar că informațiile de mai sus sunt reale și complete. Înțeleg că am obligația să raportez neîntârziat orice schimbare referitoare la informațiile furnizate mai sus și înțeleg de asemenea că nerespectarea acestei obligații poate afecta statutul navei mele în Registrul regional al FFA. Prezenta cerere este completată conform:

..... Titlul acordului Data efectivă a acordului

Solicitant:

Precizați calitatea (armator, navlositor sau agent autorizat)

Numele solicitantului:

Telefon:

Adresă:

Fax:

E-mail:

Semnătură

Data

REV: SPC/FFA DEC 1996

JURNALUL DE BORD PENTRU NAVE DE PESCUIT CU PLASĂ-PUNGĂ PENTRU REGIUNEA PACIFICULUI DE SUD

PAGINA DIN

DENUMIREA NAVEI		PERMIS DE PESCUIT SAU NUMĂR (NUMERE) DE LICENȚĂ				ANUL	
DENUMIREA ÎNTREPRINDERII DE PESCUIT		NUMĂR DE ÎNREGISTRARE REGIONAL FFA		NUMELE AGENTULUI DIN PORTUL DE DESCĂRCARE		PORT DE DESCĂRCARE	
ȚARA DE ÎNREGISTRARE		ALC OMOLOGAT FFA (DANU)?		. TOATE DATELE ȘI ORELE TREBUIE SĂ FIE TC/GMT . TOATE GREUTĂȚILE TREBUIE SĂ FIE ÎN TONE METRICE		DATA ȘI ORA PLECĂRII DATA ȘI ORA SOSIRII ÎN PORT	
NUMĂR DE ÎNREGISTRARE ÎN ȚARA DE ÎNREGISTRARE		INDICATIV RADIO INTERNATIONAL				CANTITATEA DE PEȘTE LA BORD LA ÎNCEPUTUL IEȘIRII ÎN LARG CANTITATEA DE PEȘTE LA BORD DUPĂ DESCĂRCARE	

LUNA	ZIUA	COD ACTIVITATE	01:00 UTC SAU POZITIA DE SCUFUNDARE A PLASĂ-PUNGĂ				COD BANC PEȘTE	ORĂ ÎNCEPERE SCUFUNDARE PLASĂ-PUNGĂ	CAPTURĂ REȚINUTĂ				CAPTURI ARUNCATE ÎNAPOI ÎN APĂ						
			LATITUDINE DDMM.MMM	N S	LONGITUDINE DDMM.MMM	E W			GREUTATE TON DUNGAT	GREUTATE ALBACORA	GREUTATE TON OBEZ	NUME	GREUTATE	NUMĂR DE VIVIERE	NUME	GREUTATE	COD	NUMĂR	GREUTATE
CODURI DE ACTIVITATE										TOTAL PAGINI									
ÎNREGISTRĂRI TOTALE										TOTAL IEȘIRE ÎN LARG									
DACĂ ÎNTR-O ANUMITĂ ZI NU SE A EFECTUAT NICIO SCUFUNDARE PLASĂ-PUNGĂ, A SE ÎNREGISTRA ACTIVITATEA PRINCIPALĂ DESFĂȘURATĂ ÎN ZIUA RESPECTIVĂ																			
1 SCUFUNDARE PLASĂ-PUNGĂ																			
2 CĂUTARE																			
3 TRANZIT																			
4 FĂRĂ PESCUIT – DEFECTE																			
5 FĂRĂ PESCUIT – VREME PROASTĂ																			
6 ÎN PORT – A SE SPECIFICA																			
7 CURĂȚARE PLASĂ																			

DESCĂRCARE LA FABRICA DE CONSERVE, DEPOZIT RECE, TRANSPORTATOR SAU ALTĂ NAVĂ									
DATA DE ÎNCEPERE	DATA TERMINĂRII	FABRICA DE CONSERVE SAU NAVA ȘI DESTINAȚIA	INDICATIV RADIO INTERNAȚIONAL	TON DUNGAT	ALBACORA	TON OBEZ	AMESTECAT		

NUMELE COMANDANTULUI		SEMNĂTURA COMANDANTULUI		DATA	

ACORD**sub forma unui schimb de scrisori privind aplicarea provizorie a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Insulele Solomon***A. Scrisoarea guvernului Insulelor Solomon*

Stimate domn,

Mă bucură foarte mult faptul că negociatorii Insulelor Solomon și ai Uniunii Europene au reușit să ajungă la un consens cu privire la Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Insulele Solomon și Uniunea Europeană, precum și cu privire la Protocolul de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare și anexele la acesta.

Rezultatul acestor negocieri reprezintă o evoluție pozitivă a acordului anterior și va consolida relațiile noastre în domeniul pescuitului și va institui un veritabil cadru de parteneriat pentru dezvoltarea unei politici durabile și responsabile în domeniul pescuitului în apele Insulelor Solomon. În acest sens, vă propun demararea în paralel a procedurilor de aprobare și ratificare a textului acordului, al protocolului și al anexei și apendicelor la aceasta, în conformitate cu procedurile în vigoare în Insulele Solomon și în Uniunea Europeană și care sunt necesare pentru intrarea în vigoare a actelor respective.

Pentru a evita întreruperea activităților de pescuit ale navelor UE în apele Insulelor Solomon și făcând referire la acordul și la protocolul parafate la 26 septembrie 2009, care stabilesc posibilitățile de pescuit și contribuția financiară pentru perioada 9 octombrie 2009-8 octombrie 2012, am onoarea să vă informez că guvernul Insulelor Solomon este pregătit să aplice, cu titlu provizoriu, acest acord și acest protocol, începând cu 9 octombrie 2009, în așteptarea intrării lor în vigoare, în conformitate cu articolul 18 din acord, cu condiția disponibilității Uniunii Europene în sensul unui demers similar.

Este de la sine înțeles, în acest caz, că prima tranșă a contribuției financiare stabilite la articolul 2 din protocol trebuie să fie plătită înainte de 1 decembrie 2010.

V-aș fi recunoscător dacă ați binevoi să îmi confirmați acordul Uniunii Europene privind o astfel de aplicare provizorie.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

Pentru Insulele Solomon

B. Scrisoarea Uniunii Europene

Stimate domn,

Am onoarea de a confirma primirea scrisorii dumneavoastră din data de astăzi, având următorul conținut:

„Mă bucură foarte mult faptul că negociatorii Insulelor Solomon și ai Uniunii Europene au reușit să ajungă la un consens cu privire la Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Insulele Solomon și Uniunea Europeană, precum și cu privire la Protocolul de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare și la anexele la acesta.

Rezultatul acestor negocieri reprezintă o evoluție pozitivă a acordului anterior și va consolida relațiile noastre în domeniul pescuitului și va institui un veritabil cadru de parteneriat pentru dezvoltarea unei politici durabile și responsabile în domeniul pescuitului în apele Insulelor Solomon. În acest sens, vă propun demararea în paralel a procedurilor de aprobare și ratificare a textului acordului, al protocolului și al anexei și apendicelor la aceasta, în conformitate cu procedurile în vigoare în Insulele Solomon și în Uniunea Europeană și care sunt necesare pentru intrarea în vigoare a actelor respective.

Pentru a evita întreruperea activităților de pescuit ale navelor UE în apele Insulelor Solomon și făcând referire la acordul și la protocolul parafate la 26 septembrie 2009, care stabilesc posibilitățile de pescuit și contribuția financiară pentru perioada 9 octombrie 2009-8 octombrie 2012, am onoarea să vă informez că guvernul Insulelor Solomon este pregătit să aplice, cu titlu provizoriu, acest acord și acest protocol, începând cu 9 octombrie 2009, în așteptarea intrării lor în vigoare, în conformitate cu articolul 18 din acord, cu condiția disponibilității Uniunii Europene în sensul unui demers similar.

Este de la sine înțeles, în acest caz, că prima tranșă a contribuției financiare stabilite la articolul 2 din protocol trebuie să fie plătită înainte de 1 decembrie 2010.

V-aș fi recunoscător dacă ați binevoi să îmi confirmați acordul Uniunii Europene privind o astfel de aplicare provizorie.”

Am onoarea de a vă confirma acordul Uniunii Europene cu privire la aplicarea provizorie.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

Pentru Uniunea Europeană

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 621/2010 AL CONSILIULUI

din 3 iunie 2010

privind alocarea posibilităților de pescuit în temeiul Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Insulele Solomon

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) La 26 septembrie 2009 a fost parafat un nou acord de parteneriat în domeniul pescuitului între Uniunea Europeană și Insulele Solomon (denumit în continuare „acordul de parteneriat în domeniul pescuitului”).
- (2) La data de 3 iunie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/397/UE ⁽¹⁾ privind semnarea și aplicarea provizorie a noului acord de parteneriat în domeniul pescuitului.
- (3) Ar trebui definită metoda de alocare a posibilităților de pescuit între statele membre pe durata noului acord de parteneriat în domeniul pescuitului, precum și pentru perioada aplicării sale provizorii.
- (4) Prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare în ziua următoare datei publicării sale și să se aplice începând cu 9 octombrie 2009,

(1) Posibilitățile de pescuit stabilite în protocolul la Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Insulele Solomon sunt alocate statelor membre după cum urmează:

— Toniere frigorifice cu plasă pungă:

Spania: 75 % din posibilitățile de pescuit disponibile

Franța: 25 % din posibilitățile de pescuit disponibile

(2) În cazul în care cererile de autorizație de pescuit din partea statelor membre menționate la alineatul (1) nu epuizează posibilitățile de pescuit stabilite prin protocol, Comisia poate lua în considerare cereri de autorizații de pescuit din partea oricărui alt stat membru.

(3) Fără a aduce atingere dispozițiilor din Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului și din protocol, se aplică Regulamentul (CE) nr. 1006/2008 al Consiliului din 29 septembrie 2008 privind autorizațiile pentru activitățile de pescuit ale navelor de pescuit comunitare în afara apelor comunitare și accesul navelor țărilor terțe în apele comunitare ⁽²⁾.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 9 octombrie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 3 iunie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

A. PÉREZ RUBALCABA

⁽¹⁾ A se vedea pagina 1 din prezentul Jurnal Oficial.

⁽²⁾ JO L 286, 29.10.2008, p. 33.

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO